

μετασχόντων ξένων και ἡμετέρων ἐπιστημόνων ἢ ὀργάνωσις, ἢ τάξις και ἡ *lege artis* διεξαγωγή τῶν συζητήσεων.

Ἄλλα τὸ ἐπιστέγασμα και κορύφωμα τῶν τιμητικῶν διακρίσεων, ὧν ἔτυχες, εἶναι ἢ παρὰ τῆς Διεθοῦς Ὅμοσπονδίας τῶν Ὀφθαλμολογικῶν Ἐταιρειῶν ἀναγνώρισις τοῦ ἐπιστημονικοῦ σου ἔργου, διὰ τῆς ὑπ' αὐτῆς ἐκλογῆς σου ὡς μέλους τοῦ 20μελοῦς Διεθοῦς Ὀφθαλμολογικοῦ Συμβουλίου, οὗ πάλιν ἐν Μονάχῳ τῷ 1966 ἐξελέγης παμψηφεί Πρόεδρος. Και ὡς Πρόεδρος εἶσαι ἐπὶ κεφαλῆς ὄλων τῶν Ὀφθαλμολογικῶν Ἐταιρειῶν τοῦ κόσμου, γενόμενος ἀφορμὴ διὰ τῆς ὑφίστης αὐτῆς ἥς ἔτυχες διακρίσεως οἱ παρ' ἡμῖν Ἑλληγες ἰατροὶ νὰ τυγχάνωσιν ἰδιαιτέρας προσοχῆς και ἐκτιμῆσεως. Τὸ ἔργον ἀμφοτέρων τῶν Σωμάτων τούτων εἶναι καθαρῶς, ὡς γνωστόν, ἐπιστημονικόν. Τὸ Συμβούλιον τοῦτο συνεργάζεται μετὰ διεθνῶν Ὑγειονομικῶν φορέων, γνωμοδοτεῖ και ἐπιλέει διεθνή ὑγειονομικά θέματα. Ἐκδίδει πολὺγλωσσον λεξικὸν τῶν ὀφθαλμολογικῶν ὄρων και τῶν συναφῶν ὀφθαλμικῶν νοσημάτων και ἐκτὸς ἄλλων ἀκόμη ἀπονέμει ἀνὰ τετραετίαν τὴν ὑπάτην τιμητικὴν τοῦ κλάδου διάκρισιν, τὸ μετάλλιον *Goepin*, ἀθλοθέτημα τῆς Ἰατρικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου τῆς Λωζάννης εἰς μνήμην τοῦ διαμορφωτοῦ τῆς χειρουργικῆς θεραπείας τῆς ἀποκολλήσεως τοῦ ἀμφιβληστροειδοῦς, δι' ἧς ἀποφεύγεται ἢ τύφλωσις μυριάδων ἀσθενῶν.

Ἀγαπητὲ Συναδέλφε,

Διὰ πάντα ταῦτα, τὴν θετικὴν ὑπηρεσίαν σου εἰς τὴν ἐπιστήμην και τὰς πολλαπλᾶς ὑπηρεσίας σου εἰς τὴν χώραν ἡμῶν και τὴν διεθνή ἀναγνώρισιν και ἐπιβολὴν σου, ἢ Ἀκαδημία Ἀθηνῶν βραβεύουσα τὴν ἐπιστημονικὴν δρᾶσιν συμβαδίζουσαν μετ' ἡθους ἐξαιρετον, ἐξέλεξεν ὑμᾶς τακτικὸν μέλος και ἄξιον συνεργάτην αὐτῆς. Εἶμαι βέβαιος ὅτι ἐν τῷ προσώπῳ ὑμῶν τιμᾶται και αὐτή! Δέχθητι τὰ πλέον θερμὰ συγχαρητήρια τῶν Συναδέλφων σου Ἀκαδημαϊκῶν και ἰδιαιτέτως ἐμοῦ.

#### ΠΡΟΣΦΩΝΗΣΙΣ

ΥΠΟ ΤΟΥ ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟΥ Κ. ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΛΟΥΡΟΥ

Ἡ Σύγκλητος τῆς Ἀκαδημίας μοῦ ἀνέθεσε τὴν τιμητικὴ ἀποστολὴ νὰ προσφωνήσω τὸν νέον Ἀκαδημαϊκὸ, κ. Ἰωάννη Χαραμῆ. Τὸ πρῶτῳ μετὰ τὴν μεγαλύτερη εὐχαρίστηση, ὄχι μόνο ἐπειδὴ μοῦ δίδεται ἢ εὐκαιρία νὰ προβάλω τὴν σταδιοδρομίαν και τὰ ἔργα ποὺ ἀνέδειξαν τὸν νέον Ἀκαδημαϊκὸ, ἀλλὰ και γιατί ἔτυχε νὰ γνωρίσω

προσωπικῶς κάθε πτυχή τῆς δράσεώς του καὶ νὰ συνδεθῶ μαζί του μὲ μακροχρόνη φιλία.

Ἡ ἀναδρομὴ στὶς ἀφετηρίες σας, κ. Ἰωάννη Χαραμῆ, μὲ ὀδηγεῖ στὴν ἀνάμνηση τῆς πατρικῆς φρυσιογνωμίας τοῦ Σπήλιου Χαραμῆ, τοῦ διαπρεποῦς Ὀφθαλμολόγου, ποὺ ἔλαμπε ἀπὸ ἐπιστημονικὴ ἰκανότητα, καλωσύνη καὶ χιοῦμορ. Ὁ ἀδελφός του Λάμπρος, καὶ αὐτὸς ἐξέχων Οὐρολόγος τῆς ἐποχῆς του, ἀποτελοῦσε μὲ τὴν σωματικὴ του διασκευὴ καὶ τὴν συγκροτημένη προσωπικότητά του τὸ ἀντίβαρο τοῦ πρώτου. Καὶ οἱ δύο μαζί ἐδημιούργησαν στὴν ἐποχὴ τους σημαντικοὺς παράγοντες τοῦ κλάδου τους, καὶ ἀσφαλῶς συνετέλεσαν μὲ τὸ παράδειγμά τους στὴν ἐκλογή τῆς Ἱατρικῆς σταδιοδρομίας ποὺ ἀκολοθησατε.

Μεγαλύτερος ἀπὸ σᾶς — καὶ στὰ μαθητικὰ χρόνια ἢ ἀπόσταση τῆς ἡλικίας εἶναι αἰσθητότερη — δὲν σᾶς εἶχα γνωρίσει τότε ἀκόμη στὸ σχολεῖο. Θυμᾶμαι ὅμως τὸν πατέρα μου, στενὸ φίλο τοῦ δικοῦ σας, νὰ μνημονεύῃ, ὅταν ἐσπούδαζα στὸ ἐξωτερικό, μὲ προγνωστικὸς ἐπαίνους στὶς ἐπιστολές του, τὸν λεπτοκαμωμένο νέο, ποὺ δὲν ἄλλαξε ἕως σήμερα, καὶ ποὺ ἀργότερα ἦταν ἐπόμενο νὰ συναντήσω, νὰ ἐκτιμήσω καὶ νὰ ἀγαπήσω. Παιδιὰ ἱατρῶν καὶ οἱ δύο, ἀπὸ νωρὸς εἶχαμε ἐγγραφῆ στὸν κατάλογο τῶν ἀπαιτήσεων τῆς κοινωρίας ποὺ μὲ τὸν γνωστὸ φακὸ τῆς αὐστηρότητος παρακολοθηθοῦσε τὰ βήματά μας. Τὰ δικὰ σας ἐνδιαφέροντα σήμερα καὶ ὄχι τὰ δικὰ μου. Σεῖς φύγατε γιὰ τὴν Γαλλία καὶ τὴν Γερμανία, ἀφοῦ πρωτύτερα δώσατε αἰσιόδοξα δείγματα τῶν δυνατοτήτων σας στὸν τόπο μας. Καὶ ἀπὸ τότε ἀκουγόταν ὁ ἀντίλαλος τῶν προόδων σας καὶ τῶν ἐπιτυχιῶν σας. Μαζὶ μὲ τὴν τεχνικὴ σας κατάρτιση ἄρχισε νὰ διαφαίνεται, ὄχι μόνον ἡ ἐρευνητικὴ καὶ συγγραφικὴ σας ἐπίδοση, ἀλλὰ καὶ τὸ γενικώτερο πνευματικὸ ἐνδιαφέρον γιὰ τὴν ἱστορίαν καὶ τὴν φιλολογοίαν ποὺ ἀπὸ τότε σᾶς χαρακτορίζει.

Παράλληλα μὲ τὴν χειρουργικὴ ἄσκησή σας καὶ μὲ τὴν μελέτη τῶν παθήσεων τοῦ ὀφθαλμοῦ, σπουδάσατε στὸ Λοῦβρο καλλιτεχνίαν καὶ ἰδιαίτερα ἐκεῖνη ποὺ σχετίζεται μὲ τὸ προγονικὸ μας Βυζάντιο. Ἦταν λοιπὸν ἐπόμενο ὅταν ἐπιστρέψατε στὴν Πατρίδα νὰ ἀποβῆτε στὸν κλάδο σας πρωτοπόρος καὶ ἐκπολιτιστικὸς παράγων, ὄχι μόνον μὲ τὴν μεταφορὰ τῶν γνώσεων ποὺ ἀντλήσατε ἀπὸ τὸ ἐξωτερικό, ἀλλὰ καὶ μὲ τὴν ἐγχειρητικὴ δεξιότητά σας ποὺ σᾶς ἐπέτρεψε νὰ ἀντιμετωπίσετε ἀπὸ τοὺς πρώτους στὴν Εὐρώπη, τὴν λεπτεπίλεπτη ἐγχείρησι τῆς ἀποκολλήσεως τοῦ ἀμφιβληστροειδοῦς, ποὺ θὰ εἶναι γιὰ πάντα συνδεδεμένη μὲ τὸ ὄνομά σας.

Μολοντί ὁ ὀφθαλμὸς βρίσκεται σὲ ὑψηλότερα ἐπίπεδα ἀπὸ τὴν σφαῖρα τῆς ἰδικῆς μου ἱατρικῆς εἰδικότητος, ἐν τούτοις μοῦ ἐπιτρέπεται νὰ ἀναπολῶ ὅτι ὁ κωνιορτὸς τῶν δρόμων τῶν Ἀθηνῶν ἦταν ὁ κυριώτερος προμηθευτὴς τῆς Ὀφθαλμολογίας τῆς νεανικῆς μας ἐποχῆς μὲ τὶς ἀφθονες μολύνσεις ποὺ προκαλοῦσε, τὶς βλεφαρί-

τιδες, επιπεφυκίτιδες, και πολλές άλλες ίτιδες. Και δὲν εἶναι παράδοξο ὅτι οἱ ὀφθαλμιάτροι τῆς ἐποχῆς ἐκείνης ἐπεδίωκαν τὴν ἐγκατάσταση τῶν ἰατροείων τους στὴν περιοχή τοῦ Σταθμοῦ Λαυρίου, δίπλα στὴν Ὀμόνοια, ὥστε νὰ ὑποδέχονται τὰ ἄφθονα ὀφθαλμολογικὰ θύματα τῶν ἀνθρακούχων ἐκσφενδονίσεων τοῦ ἀσθμαίνοντος θηρίου τῆς Κηφισιάς. Ἔτσι τὰ ὀφθαλμολογικὰ ἰατροεῖα ἦσαν ἀρκετὰ γιὰ τὴν ἐξυπηρέτηση τῆς ἐποχῆς χωρὶς σημαντικότερες ἐγκαταστάσεις.

Γιὰ τὴν δική Σας ὅμως προοδευτικὴ δράση, ἔπρεπε νὰ προσφερθοῦν ἀνάλογες προϋποθέσεις τοῦ περιβάλλοντος. Τὸ πατρικὸ ἰατροεῖο τῆς ὁδοῦ Πειραιῶς δὲν ἦταν δυνατὸν νὰ ἐπαρκέσῃ. Ἐπειτα ἀπὸ τὴν θητεία Σας ὡς Ἐπιμελητοῦ τοῦ σοφοῦ Καθηγητοῦ τῆς Ὀφθαλμολογίας καὶ Ἀκαδημαϊκοῦ κ. Γ. Κοσμετάτου, ἔπρεπε νὰ ἰκανοποιηθοῦν οἱ προοδευτικὲς ἐπιστημονικὲς ἀπαιτήσεις σας. Ἡ πατρικὴ οἰκονομικὴ θυσία καὶ στοργὴ σᾶς ἐπέτρεψαν νὰ ἰδρῦσετε στὸ Νοσοκομεῖο τοῦ Ἑλληνικοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ πρότυπη Ὀφθαλμολογικὴ Κλινικὴ πὸν ἀπετέλεσε τὸ πλαίσιο τῆς Κλινικῆς καὶ ἐρευνητικῆς ἐξελιξέως Σας. Τότε ἐξεπήδησε σειρὰ ἐπιστημονικῶν ἐργασιῶν καὶ ἀνακοινώσεων καθὼς καὶ τὸ περισπούδαστο διδακτικὸ σύγγραμμα Σας. Ἐξελέγητε ἀπὸ τὴν Ἱατρικὴ Σχολὴ μας παμψηφεί Ὑφηγητῆς καὶ Ἐκτακτος Καθηγητῆς. Ἀπὸ τότε ἀνοίξαν τὰ πτερά σας καὶ σᾶς ἔφεραν στὴν διεθνή παλαίστρα ὅπου δρέψατε διάφνες σπουδαίες.

Ἐεκινήσατε τὴν ἐκστρατεία κατὰ τοῦ τραχώματος, καὶ κερδίσατε μιὰ περιλαμπρὴ νίκη, διεθνῶς ἀνεγνωρισμένη.

Οἱ πρωτότυπες ἐπιστημονικὲς ἐργασίες, πὸν δὲν εἶμαι ἀρμόδιος ν' ἀναλύσω λεπτομερέστερα ἐδῶ, προσφέρουν σύμφωνα μὲ τὴν τελευταία ἐπιταγὴ τοῦ Goethe «περισσότερον φῶς» καὶ συναπτοῦν τὸ ἐνδιαφέρον καὶ τὸν σεβασμὸ τῶν συναδέλφων σας πὸν προσπαθοῦν νὰ σᾶς μιμηθοῦν. Ἀλλὰ ὑπήρξατε καὶ πρωτοπόρος «τραπεζίτης» ἀφοῦ Σεῖς πρῶτος στὴν Εὐρώπη ἰδρῦσατε στὸν τόπο μας τράπεζαν ὀφθαλμῶν πὸν σφῶζει κατεστραμμένες ὁράσεις.

Συνηθισμένως ν' ἀσχολῆσθε μὲ ἀνθρώπινους φακὸς ἐπεξετείνατε καὶ στὴν φωτογραφία καὶ τὴν κινηματογράφηση τῶν τριχοειδῶν ἐγχειρήσεων Σας τὴν ἐπίδοσή Σας. Ἡ φωτογραφικὴ συλλογὴ Σας ἀπέκτησε καλλιτεχνικὴ ἀξία καὶ ἀπειράριθμες ἐγχειρητικὲς κινηματογραφικὲς ταινίες σας ἀποσποῦν τὸν θαυμασμὸ σὲ ὅλα τὰ μέρη τοῦ κόσμου ὅπου προβάλλονται.

Εἶχα τὸ προνόμιο νὰ εἶμαι Κοσμήτωρ τῆς Ἱατρικῆς Σχολῆς ὅταν τὸ 1948 σᾶς ἐξέλεξε παμψηφεί Τακτικὸ Καθηγητῆ, διάδοχο τοῦ Ἀκαδημαϊκοῦ κ. Κοσμετάτου. Καὶ εἶχατε συνάμα τὴν μεγαλοψυχία καὶ τὸ θάρρος νὰ ἐγκαταλείψετε τὸ συγχρονισμένον καὶ πολυδάπανο δημιούργημά σας στὸν Ἐρυθρὸ Σταυρὸ, γιὰ νὰ ἀποδείξετε ὅτι καὶ τὸ ἀπληροκατεστραμμένο Ὀφθαλμιατροεῖο τοῦ 1843, ὅπου σᾶς καλοῦσε ἡ Πανεπι- ΠΑΑ 1968



στημιακή Ἔδρα, μπορούσε μὲ τὸ ὀργανωτικὸ σας τάλαντο καὶ τὴν ἀκάματη δραστηριότητά σας νὰ μεταβληθῆ σὲ πρότυπο συγχρονισμένο Ἰδρυμα. Ἄπ' ἐκεῖ προέκυψε ἡ παραγωγή τῆς Σχολῆς Σας, πὸν ἔχει καλύψει τὶς ἀνάγκες τῆς Ἑλλάδος σὲ ἀξιόλογους συγχρονισμένους Ὀφθαλμολόγους μαθητὰς Σας.

Ἡ ἐπιστημονικὴ ἱκανότης σας ἀπὸ τότε ἀπετέλεσε φυσικὴ προϋπόθεση γιὰ τὴν ἀνοδό σας. Ἀλλὰ καὶ ἡ συνοδεία τῶν ἄλλων πνευματικῶν προτερημάτων σας δὲν εἶναι ἀμέτοχος τῆς ἐπιβολῆς Σας στὴν Εὐρώπη καὶ στὶς Η.Π.Α. πὸν σᾶς ἀνέδειξε Πρόεδρο τοῦ Ἀ' Μεταπολεμικοῦ Διεθνοῦς Ὀφθαλμολογικοῦ Συνεδρίου στὰς Ἀθήνας. Πολλὲς ἑκατοντάδες σοφοὶ συναδέλφοί σας σᾶς ἐτίμησαν μὲ τὴν συμμετοχὴ τους, πὸν ἔτσι δικαίωσε τὴν ἐκτίμησιν καὶ ἐμπιστοσύνην τους σὲ σᾶς. Ἀδιάκοπη διαδοχὴ προσκλήσεων στὸ ἐξωτερικὸ ἐθεμελίωσε τὴν διεθνή φήμην σας καὶ ἐξασφάλισε τὴν ἐκλογὴν σας ὡς Προέδρου τῆς Παγκοσμίου Ὀφθαλμολογικῆς Ὀργανώσεως.

Τὰ χρόνια περνοῦν μὲ τὴν ἐντατικὴν σας ἐξέλιξιν. Αὐτὴ ἄναψε τὸ «πράσινο φῶς» πὸν Σᾶς ἐπέτρεψε νὰ διασχίσετε τὴν Λεωφόρον Πανεπιστημίου καὶ νὰ φθάσετε μπρὸς στὶς πύλες τῆς Ἀκαδημίας. Καὶ ἐδῶ πάλι ἡ ἐπιστημονικὴ σας ἀξία, ἡ πολὺπλευρὴ προσωπικότης σας, ἡ ἐπιτυχία τῆς προσπάθειάς σας νὰ ἀναδείξετε τὴν Ἑλληνικὴ Ὀφθαλμολογία καὶ νὰ τῆς δημιουργήσετε περίλαμπρην στέγη πὸν σὲ λίγο θὰ ἐγκαινισθῆ, καὶ προπάντων ὁ πνευματικὸς ἄνθρωπος πὸν εἴσθε, δὲν μπορούσαν παρὰ νὰ ἀποσπᾶσιν τὰς ψήφους τῆς Ἀκαδημίας καὶ νὰ σᾶς προσφέρουν τὸ ἀνώτατον πνευματικὸν ἀξίωμα τῆς Πατρίδος σας.

Ἐκ μέρους τῆς Ἀκαδημίας, Σᾶς καλωσορίζω, κ. Ἰωάννη Χαραμῆ, καὶ εὔχομαι ὑγεία καὶ ἀντοχὴν στὸ βαρὺ ἔργο πὸν ἔχετε μὲ τόση ἱκανότητα ἐπωμισθῆ.

Μὲ συγκινεῖ ἰδιαιτέρως ὅτι ἡ ἀποστολὴ αὐτὴ πὸν μοῦ ἔλαχε, μοῦ ἐπιτρέπει καὶ προσωπικῶς νὰ Σοῦ ἐκφράσω τὴν ἀπέραντη χαρὰ μου, ἀγαπητέ μου καὶ παλιέ μου φίλε, καὶ νὰ εὐχηθῶ τὸ ἐνδιαφέρον γιὰ τὰ φῶτα πὸν προσφέρεις στὸ φῶς, νὰ τὸ μεταλαμπαδεύσης καὶ στὸν ἕναν ἀπὸ τοὺς διδύμους ἐγγονοὺς Σου πὸν φέρει τὸ ὄνομά Σου καὶ εὐτύχησα νὰ ὑποδεχθῶ σ' αὐτὸν τὸν κόσμον, ὥστε νὰ χαρίσης στὴν Ὀφθαλμολογία καὶ ἄλλον Ἰωάννη Χαραμῆ τὸν δεύτερο.

Γνωρίζεις τὴν ἀνιάτη λογοπαικτικὴν μου διάθεσιν, καὶ δὲν παρεξηγεῖς ὅταν ἀστεινόμενος σὲ πειράζω πὸς δῆθεν «ὅ,τι κάνεις, τὸ κάνεις γιὰ τὰ μάτια τοῦ κόσμου».

Ἀλλὰ μήπως καὶ σοβαρευόμενος δὲν ἔχω δίκαιον, ἀφοῦ τὰ μάτια τοῦ κόσμου σὲ εὐγνωμονοῦν ;